

Проект подводится по следующим направлениям:

Часть I.

1. Выполнение перевода на иностранный язык достоверных исторических фактов о значимых датах, героях и тружениках тыла, полководцах ВОВ;

Требования к публикации:

1.1 Полноценный перевод (точная передача оригинала, следование точной языковой форме, правильная подача языка) должен быть выполнен на один из предлагаемых иностранных языка:

- английский язык;
- арабский язык;
- испанский язык;
- французский язык;
- немецкий язык;
- итальянский язык;

1.2 К публикации перевода допускаются:

- только достоверные факты из одобренных организаторами официальных источников;
- предоставленный организаторами по запросу участника материал для перевода;

1.3 Оформление текста перевода должно в максимальной степени соответствовать исходному тексту. В нем должно быть сохранено деление на главы, параграфы, абзацы, соблюдено выравнивание абзацев (заголовков, подзаголовков), шрифтовые и иные способы выделения. Абзацы переводного текста должны соответствовать абзацам исходного текста.

В случае технической невозможности сохранения в тексте перевода элементов оформления исходного текста, а также если исходный материал находится в виде неформатированного текста, рекомендуется осуществлять перевод в формате текстового редактора MS Word (как наиболее распространенного) с соблюдением следующих правил:

шрифт текста перевода — Times New Roman или Arial;
кегель (размер шрифта) – 12;

1.4 В заявке на участие в данном направлении указать ФИО, страну проживания, название публикации и ее официальный источник и предоставить исходный материал для перевода;

Часть II.

2.1. Видео рассказ на иностранном языке о героическом пути своих родных и близких, воевавших на фронте или трудящихся в тылу во время ВОВ;

2.2. Дикторское озвучивание на один из иностранных языков документальной хроники о самых главных событиях и столкновениях во время Великой Отечественной войны;

Требования для участников данного направления проекта:

2.3. Технические требования к видеороликам:

2.3.1. Видео выступления готовятся самостоятельно или под руководством

родителей/ законных представителей и педагогов

2.3.2. Запись видео должна быть сделана только горизонтально, без посторонних шумов.

2.3.3. Продолжительность видео ролика не должны превышать 3 минут.

2.3.4. Видео может содержать элементы монтажа, но не должно содержать логотипов программ для видеомонтажа.

2.3.5. Ссылки на видео, выложенные на любых ресурсах, приниматься в качестве заявки не будут.

2.3.6. Обязательным требованием к представленному ролику является качество речевого сопровождения (дикция), корректность озвучки.

2.3.7. При участии в части проекта п.2.2. обязательное указание официального источника информации.

2.3.8. Допускаются анимационные ролики, отражающие цели и задачи проекта.

3. Сроки проведения и общие требования к заявкам на участие в проекте:

3.1. Прием заявок начинается 1 июня 2020г. и завершается 1 мая 2021г.

3.2. Заявки по обеим частям проекта принимаются на электронный адрес

3.3. Заявка должна быть написана в теле письма (не отдельный файл), содержать следующие данные в установленном порядке:

— Фамилия, имя, возраст, город, страна проживания

— Наименование части проекта, в которой заявитель участвует

— файлы в документе MS Word для первой части проекта

— видео файлы, прикрепленные к телу письма или ссылки на файлообменники, куда загружены видеоролики

3.4. Заявленные работы проверяются привлеченными историками и переводчиками, что может занять до 7 рабочих дней. Только после проверки работа получает статус «принятая».

3.5. Принятая на конкурс работа публикуется Организатором на странице Проекта на ресурсах Facebook, YouTube, Instagram, сайте проекта.

3.6. Автор (родители/законные представители автора), подавая свою заявку (видеозапись) на конкурс, соглашается с тем, что оно может демонстрироваться любым способом на любых акциях, проводимых Организаторами, как во время проведения Проекта, так и после его окончания и не претендует на выплату авторского гонорара.

4. Конечный результат Проекта

4.1. Конечным продуктом Проекта станет Медиакнига на иностранных языках, которая будет опубликована 9 мая 2021г. на ресурсах Facebook, YouTube, сайте проекта, Всемирного координационного совета российских соотечественников, проживающих за рубежом, официальных аккаунтах МИД социальных сетях, сайтах РРОД «Синергия талантов».

4.2. Все участники Проекта получают памятные дипломы и сертификаты авторства.

4.3. Страница проекта: <https://www.facebook.com/pg/voiceofmemory/posts/>